

【演出內容及曲目】

段落	曲目	歌曲名稱
回 家	1	守獵時收工歌
	2	小米豐收祭
	3	小鬼湖之戀
	4	海洋 台東心蘭花情
融 合	5	歸途
	6	勤快的孩子
	原住民卡拉OK精選：	
	7	一想到你呀 我心已打算
	8	拒絕再玩 我不知我愛你
原 樣	9	热情的沙漠 濃妝搖滾
	10	關懷歌
回 家 的 路	11	飲酒歌 組曲
	12	布農族
	13	思念 馬蘭姑娘
	14	我在那邊唱
	族語開唱：	
	15	冬祭 思念
	16	泰雅歌聚歌 月光
	17	馬蘭姑娘 除草時工作歌
回 家 的 路	18	那裡的星星好美
	大會舞：	
	19	小星星
	20	南王系之歌
回 家 的 路	21	阿美族勇士歌

【主題曲歌詞】

《原來的我們》主題曲 那裡的星星好美

作曲：舞炯恩·加以法利得 作詞：邱劉亞婷、舞炯恩·加以法利得

那裡的星星好美 讓我想逃出這世界 那裡的星星好美 孕育我成長的家園  
是什麼讓我忘卻 我擁有單純的笑臉 我努力的往前追 卻沒停下腳步看看周圍

★

a na na de lo o in ho-ian i-ia hi ian a hey a na na lo o  
a na na de lo o in ho-ian i-ia hi ian a hey a na na lo o

那裡的星星好美 讓我想逃出這世界 那裡的星星好美 我卻忘了回頭多看一眼  
原來的我們霧裡盤旋 別害怕 陽光會再現 我努力的往前追 因為那旋律提醒我是誰  
(重複★一次)

以為 外面的絢爛耀眼 能帶我走 看不同的天空  
憔悴 這紛亂的世界 我好想念 那片星空下的一切  
(重複★三次)

那裡的星星好美 讓我想逃出這世界 那裡的星星好美 原來Vu Vu總守在家門前

【演職人員】

團長：楊順宇  
藝術總監：杜思慧  
導演：邱劉亞婷  
執行製作：左涵潔  
劇團行政：李易璇  
主題曲製作：舞炯恩·加以法利得  
表演者：布農山地傳統音樂團、邱劉亞婷、高偉恩  
樂手：許勳、黃騰毅、張清彥  
服裝統籌：李吉祥  
髮妝統籌：胡佑  
髮妝執行：黃家信、華香怡  
燈光設計：謝蕭丞  
音響工程：張健洲  
宣傳片設計：洪維祥  
平面設計：形室設計工作室  
行政助理：王凱伊、陳美麗、黃紹

【感謝名單】

田濤  
李嫻靜  
胡金娘 女士  
胡又中  
黃善祺  
鄧晉培  
傅鵬會  
蕭登及  
洛克樂器  
彩漾髮藝  
小港社教館  
鈴鹿賽道樂團  
高雄室內合唱團  
高雄師範大學 孫祖玉老師  
唱歌集音樂劇場 詹君老師  
樹德科技大學表演藝術系李玕玲老師、吳維緯老師  
樹德科技大學藝術管理與藝術經紀系黃靜惠老師

白開水劇團 × 邱劉亞婷 —— 享受旋律

12/29(五) - 30(六)

19:30

12/30(六) - 31(日)

14:30

高雄市小港社會教育館——體育館  
(高雄市小港區學府路115號)  
(捷運小港站R3由2號或3號出口處依指示牌步行約5分鐘路程)

原來的我們  
THE ORIGINALS



## 【製作介紹】

執行單位 —— 白開水

這次邀請布農山地傳統音樂團來與現代流行音樂做演出，傳統與現代間，該怎麼拿捏與結合是很大的課題。布農族特有的多聲部合聲唱法，讓歌曲的層次如千層派般Q彈扎實。加上每個人特有的音色與唱法，就算在幾十人的聲音裡，都還辨別出是誰的聲音。每位各有獨特的合音編法，讓各自更無可取代。

也因布農音樂是如此豐富，在整合上，保留原本傳統唱法的完整性，著重在歌曲的銜接及故事上。整個演出分為「回家、融合、原樣」三大結構，與長老們討論出歌單，並保留射耳祭祭典的開頭，以《打獵時收工歌》為第一首曲目。

布農獵人們在守獵期完要下山返家時，會從回程中一路唱回部落。一來用歌聲解除守獵期的疲累，二來告訴山下家中婦女，他們平安的返家了，並且將開始準備祭典。歌曲本身也意味著「回家了」之意。「家」是人的起源，藉由歌的牽引下，著帶領大家暫時脫離「獵場」，一起「收工回家」了。

原住民的隊形幾乎都是以「圓」為主，圓的隊形能集中焦點外，更是要凝聚士氣、團結一心。

演出的最後，邀請大家牽起手跳大會舞。拋開所有，只需大家緊緊地聚在一起。本次特別榮幸邀請到製作2017世大運主題曲的創作者葉炯恩，加以法利得，為演出做了主題曲《那裡的星星好美》。排灣族的他，對要有原住民色彩的音樂，很知道怎麼呈現。歌曲特別加入布農古調，除了讓傳統歌曲再次被傳唱之外，更凝聚了所有人。

## 【導演的話】

「白開水劇團Water Of Life Theatre Company」建團百年於高雄成立，由團長楊順宇，團員專職演員李易駿、技術總監邱劉亞婷組成，並力邀資深劇場人杜思慧擔任藝術總監，同時與高雄在地各藝術領域新秀合作。多年來南部人才較往北部發展，卻造成南部宛如江郎才盡的局面。於高雄在地表演藝術科系畢業的白開水團員們秉持著「落其實者思其樹，飲其流者懷其源」精神，一點一滴為南部藝文盡份力。六年來白開水不間斷表演型態，並開創了多樣的演出形式與系列，讓「藝術不設限，創作更活躍」。嘗試多樣形式與題材外，也不忘帶動藝文人才培訓。與各大專院校、高中職學生做實習交流，也不定時邀請外地優秀師資做工作坊。不僅提攜有熱情的學子，帶領踏入藝文殿堂，更幫南部喜愛表演藝術的人牽線，不用外地奔波就能接觸到多元、專業的表演藝術課程。這也是白開水命團名的主要宗旨，不讓別人覺得南部是文化沙漠，「用一杯白開水，滋養每個人」。

導演介紹  
目前就讀高雄師範大學 表演藝術學位學程研究所，樹德科技大學表演藝術系第一屆畢業。在白開水劇團擔任技術總監一職，曾參與：樹德科大演藝系春季聯演—2017《麥可傑克森-Is This It?》、2018《百納食譜》舞台監督；白開水劇團—《零地點》、《圖書館萬里ya》、《玩與空間》、《甘草症候群》、《飛行員與小王子》等舞台監督；兩兩製造劇團—2017《兩伴》表演者暨技術統籌、《我們需要一朵花》巡迴系列《公鴨》舞台監督、2018《貴門》表演者；結草人舞團—2015《與 寬視人生》表演者、《學·城》《草·身》等舞台監督。

## 【演職人員、設計】

### 演唱 高偉恩

高偉恩，排灣族，巨蟹座，依舊單身。目前若有似無地就讀高師大跨領域藝術研究所。熱衷變裝皇后表演，而且得到高雄同志公民運動最佳扮裝國王/ 皇后第二名。

對，我為此感到驕傲。

近年演出作品：台南藝術節2015年入選節目 沙音樂劇《南風》演員、影響、新劇團城市舞台系列《浮島傳奇》表演、藝術進修計畫《華里耶傳奇》，與兩兩製造劇團合作演出台北藝穗節《貴門》、再生系列《公鴨》、《兩伴》，並擔任寶賓劇場系列《我們需要一朵花》排練助理。個人編導作品，2017大稻埕國際藝術節及2017雙城國際藝術節演出《天生如此》，不其窮藝術節《輕薄的假象》，嘉義小劇場戲劇節《漂流》。

### 鍵盤手 張清彥

樹德科技大學主修音樂。

近年演出作品：華岡藝校表演藝術科畢業公演《X嫌疑》KB手音樂設計、樹德科技大學表演藝術系 冬季公演《巧克力》KB手音樂設計、高雄歷史博物館2015博戲節委託製作原創音樂偶戲四喜坊劇集《萬能的便當盒》共同編曲、高娜娜高雄獨唱會《臥房裡的女主人》鋼琴伴奏、張南高雄獨唱會《動態回顧》鋼琴伴奏、樹德科技大學音樂劇社期末演出《愛尋覓》鋼琴伴奏、黃靖倫單曲《有些愛不可以》編曲、達榮傢俱有限公司形象影片 配樂製作、《虎劇團》多首表演歌曲製作、微電影《日長》配樂製作、屏東縣政府孫立人將軍環境劇場《軍魂》音樂設計。

### 鼓手 黃騰毅

2017年樹德科技大學衣藝系與藝管學位學程春季展演《麥可傑克森-Is This It?》音響工程、美德名音樂餐酒館-COVER ME 樂團《About LOVE》樂團鼓手、《當歌聲迴盪於劇場》音樂劇選粹之夜音響工程以及音效執行、藝動城堡原創音樂劇《Never • land》音樂設計以及音響工程；2016年草草戲劇節擔任音響PA、樹科大表演藝術系演出實務 IV《貓の卷》音樂設計、《Connect By Sounds 發聲關係》樂團鼓手、人體舞蹈劇場《男歡女愛》爵士鼓手、「59 咖啡館」COVER ME 樂團KB手；2015年阮劇團《家的妄想》音效執行；2014年新社花海暨台中國際花毯節「花田喜事,愛你一世」樂團鼓手。

### 吉他手 許勳

2017白開水劇團/邱劉亞婷—享受旋律《原來的我們》音樂豐年祭吉他手、大稻埕國際藝術節《大稻埕遇見吉人生/天生如此》樂手、樹科大表演藝術系《Never Land》音樂設計及音響工程、第一屆彩虹嘉年華「一樣」主題曲編曲、第一屆彩虹嘉年華宣傳片音樂設計；2016《真真36》音樂助理、參加國際阿卡貝拉大學組第二名、《One and One》表演者；2015獨樹一格聯合音樂會/澎湖縣文化局、《大城鎮狂想》音樂助理。

### 髮妝統籌：胡佑

肯邦第九屆夢工廠養成、TIGI 學苑經典剪髮、Goldwell 國際染髮認證、美國加州KMS 髮型講師、雅詩蘭黛合作髮型、飛利浦合作髮型；2015 哥德式想像具現造型台灣區優選、資生堂髮藝大賞、LOREAL 創作造型、THE STEP HAIR SHOW 前衛造型前10人、正修科技大學彩妝系演講。

### 服裝統籌：李吉祥

戲SEE表演坊團長、編導演、專業模特、演員、時尚設計及文創設計師。十多年的專業豐富經驗致力詮釋與推廣獨具東方文化美學的文創展演作品。與明華園戲劇總團、孫翠鳳藝文工作室、風神寶貴兒童劇團皆有合作。致力於傳統跨時展演戲劇推廣和教育工作，並實際參與編導演實務工作；曾任臺南興國管理學院模特兒與展演學系、正修科技大學化妝品與時尚彩妝系、天仁工商擔任兼任講師及表演藝術教師。服裝造型設計作品大愛電視台-高僧傳「弘一法師」、「安世高大師」、「窺基法師」、「菩提達摩」、錦繡【JinXiu】新東方超時創美學 吳亮儀衣文創作特展。

## 【布音團】

導演的部落有個「布農山地傳統音樂團」(簡稱布音團)，團裡團員沒有限定，只要是村民，皆可參加。布音團起源推測到約五、六十年前，那時唯一道路「南橫公路」根本沒建好，一名外籍神父不惜路途崎嶇，時常上山給族人傳教。當時只有傳統信仰的族人被神父努力所感動，並開始接納這新來的宗教。後來神父建議族人將布農優美的合聲融入聖歌裡，在讚頌天主時，也不忘延續傳統文化。

1980年第一位布農籍神父-李天送上任，便在鄉裡各地傳道。到霧鹿時他驚訝發現霧鹿是使用傳統合聲來唱聖歌。同樣身為布農族人的李神父非常欣慰與訝異，於是開始帶領族人組成小型合唱團，原以聖歌為主到後來專注於傳統歌曲，從練習到開始表演、比賽。直到1986年以業餘團體「布農山地傳統音樂團」向台東縣政府登記立案正式成立。而現在部落宗教多樣化，但布音團已不侷限是天主教團，而是以部落族人為主軸，以傳承文化為主，族人們自律性的經營著。

### 布音團人員：

王明偉、王福燕、古振英、余如男、余建國、余紹盛、余國力、余淑珍、余錦龍、余振寬、余國樑、余國雄、余俊寬、余盛興、余麗和、邱玉霞、邱春玉、邱秀蘭、邱美珠、邱國慶、邱文乾、邱韻菁。

### 布音團經歷：

- 2003年與David Darling發行專輯《祝福你 Mihumisa(n)g》(玖玖文化發行)
- 2004年第15屆金曲獎—《祝福你 Mihumisa(n)g》獲得最佳專輯製作人獎，專輯入圍最佳跨界音樂專輯獎、最佳演唱獎。
- 2004年與David Darling全球發行第一張專輯「歸途-Mudanin Kata, The Journey Home」(英國World Music Network發行)
- 2004年受到英國國家藝術文化協會邀請，展開六場《從台灣的發聲全世界的耳朵都在聽》演唱。
- 2009年發行專輯《八部傳說 布農》(參拾柒度發行)
- 2010年第21屆金曲獎—《八部傳說 布農》專輯獲得最佳原住民語專輯獎，入圍最佳原住民歌手獎。
- 2010年發行專輯《霧來了！世界的聲脈》(參拾柒度發行)
- 2011年第22屆金曲獎—《霧來了！世界的聲脈》專輯獲得最佳傳統音樂詮釋獎，入圍最佳傳統音樂專輯獎、最佳專輯包裝獎。

